

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
শিক্ষা মন্ত্রণালয়
শাখা-১৯

বিজ্ঞপ্তি

নং-শা:১৯/১-৯/(হংকং বৃত্তি)/২০০৭/৮৩৪

তারিখ: ০৭/০৮/২০০৮

২০০৯-২০১০ শিক্ষাবর্ষে Lingnan University, Hong Kong প্রদত্ত আন্ডার গ্রাজুয়েট বৃত্তির জন্য বাংলাদেশী শিক্ষার্থীদের নিকট হতে দরখাস্ত আহ্বান করা যাচ্ছে :

বিষয় : **Arts, Business, Social Science.**

প্রার্থীদের নিম্নলিখিত শিক্ষাগত যোগ্যতা থাকতে হবে :

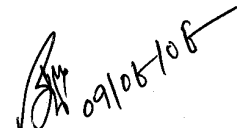
ক) এইচ,এস,সি পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হতে হবে।

খ) ইংরেজীতে কমপক্ষে C Grade ("O" Level অথবা সমমানের পরীক্ষায়) থাকতে হবে/TOEFL=213 in Computer based test, 550= Paper based test, 79= Internet based test/ IELTS score=5.5 থাকতে হবে।

যাবতীয় তথ্যাবলী www.LN.edu.hk/admissions/da/intl ওয়েবসাইটে সংরক্ষণ করা আছে। Lingnan University কর্তৃক প্রাথমিকভাবে মনোনীত প্রার্থীদের আগামী ২৯/০৮/২০০৮ তারিখে ঢাকায় উক্ত বিশ্ববিদ্যালয়ের Associate Vice President Professor William Lee এর সম্মুখে উপস্থিত হয়ে Interview প্রদান করতে হবে।

আগামী ১৬/০৮/২০০৮ইং তারিখের মধ্যে নিম্ন ঠিকানায় যথাযথভাবে পূরণকৃত আবেদন ফরম (ওয়েবসাইট www.moedu.gov.bd হতে ডাউনলোডকৃত) প্রয়োজনীয় ডকুমেন্টসসহ প্রেরণ করতে হবে :

"Associate Registrar
Lingnan University
Tuen Mun
Hong Kong."


(রায়না আহমদ)
সিনিয়র সহকারী সচিব
ফোন : ৭১৬৫০৩২

4
24

Application Number
UG09

Scholarship Application Form
Liu Lit Mo Overseas Student Scholarship for Undergraduate Studies 2009-10

1. Please read the "Notes for Applicants" before completing this application form in English **BLOCK LETTERS**.
2. Please send completed "Scholarship Application Form", together with the "Application for Admission" form, to the Registry, Lingnan University, 8 Castle Peak Road, Tuen Mun, Hong Kong.
3. Your application should reach the Registry, Lingnan University no later than **31 March 2009**.

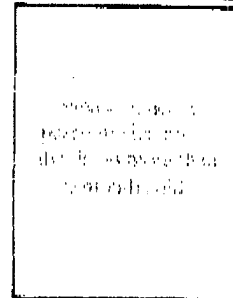
PART A – PERSONAL PARTICULARS (please complete in BLOCK letters)

Surname: # Mr/Mrs/Miss/Ms _____

Other names in full: _____

Nationality: _____ Place of Birth: _____

Date of Birth: ____/____/____ (day/ month/year)



PART B – ACADEMIC BACKGROUND

Current Year of Study: _____ at _____ (High School/College/University)

Programme and Major study (if applicable) _____

PART C – SCHOLARSHIPS / ACADEMIC AWARDS

Please list scholarships or academic awards you have received in secondary/high school or tertiary institution.

PART D – EXTRA-CURRICULAR ACHIEVEMENTS

In addition to the information you provide in your "Application for Admission" form, please summarise below your non-academic achievements, including in areas such as community services, leadership, etc. (Please use separate sheet/s if you need additional space.)

* An applicant using an application form without a pre-assigned application number will be informed of the application number when the University acknowledges his/her application.
Please delete as appropriate.

5/24

PART E – GOAL

Why would you like to study at Lingnan University and how will you benefit from the Scholarship?
(Use additional sheets if necessary)

PART F – REFERENCE

Please attach letter(s) of reference on your academic and extra-curricular performance in support of your application for the scholarship.

Title and Name of Referee: _____ Position: _____

Relationship with Applicant: _____ Institution: _____

DECLARATION

I declare that the information given in support of this application is accurate and complete, and understand that any misrepresentation will result in disqualification of my application for the scholarship.

Signature of Applicant

Date

申請號碼 * Application Number*
UG09

前申請人及/或曾是本校或其附屬學校的學生，僅填寫此欄
Former/Current Student of LU or its Affiliated Institutions Only

5/24

2009-2010 學士學位課程入學申請表
APPLICATION FOR ADMISSION 2009-2010
BACHELOR'S DEGREE PROGRAMMES

此申請表只供非備大學聯合招生辦法(聯招)或非本地學生申請者使用 (經聯招報名的申請者不可另行向本校直接申請)
This form is only for applicants not covered by JUPAS or non-local students
(A person who applies for admission through JUPAS is not allowed to submit a separate application to the University)

填寫前請細閱《本科課程資料簡介2009-10》及申請指引，並以黑色筆及英文正楷填寫。填妥後，請交回大學教務處。
Please read the Undergraduate Prospectus 2009-10 and Application Guide before completing this form.
This form should be completed in ENGLISH BLOCK letters using black ink and returned to the University Registry.

1. 個人資料 PERSONAL PARTICULARS (應與香港身份證/護照/旅遊證件相同。 This must be identical with that on your HKID Card / Passport / Travel Document.)

姓名 Name: _____ 中文姓名 in Chinese: _____
英文姓名 in English (先填寫姓氏 Surname first)

出生日期 Date of Birth: _____ 性別 Sex: _____ 出生地點 Place of Birth: _____
日 Day 月 Month 年 Year M - 男 Male F - 女 Female

香港身份證號碼 HKID Card No.: _____ () 護照號碼/旅遊證件號碼 Passport No./Travel Document No.: _____

通訊地址 Correspondence Address: _____

電話 E-mail Address: _____

聯絡電話 Contact () _____
(住宅電話 Home) (手提電話 Mobile Phone) (傳真號碼 Fax No)

本地學生 Local Student / 非本地學生 Non-Local Student^{**}
 非本地學生即須向入境事務處處長申請學生簽證/入境許可證來港就讀者。
 A "non-local student" is a person entering Hong Kong for the purpose of education with a student visa/entry permit to be issued by the Director of Immigration.

^{*} 香港以外的聯絡電話號碼包括國家及地區號碼。 For contact telephone number outside Hong Kong, please include country code and area code in contact telephone numbers.
^{**} 刪則除不適用者 Please delete as appropriate

2. 擬報讀課程 CHOICE(S) OF STUDY PROGRAMMES
(請留意申請指引所示申請截止日期 Please observe the application closing dates stipulated in the Application Guide.)

請在下方適當的空格內填寫 "1", "2" 及 "3" 以示第一、第二及第三志願。 Please put "1", "2" and "3" in the appropriate boxes below for 1st, 2nd and 3rd choice.		(只供學系部門填寫) (Academic Department's Use Only)			
Choice/s	Programmes	I/E	A	R	Remarks
a	Bachelor of Arts (Honours) in Chinese				
b	Bachelor of Arts (Honours) in Contemporary English Studies	1 st			
c	Bachelor of Arts (Honours) in Contemporary English and Education				
d	Bachelor of Arts (Honours) in Cultural Studies				
e	Bachelor of Arts (Honours) in History				
f	Bachelor of Arts (Honours) in Philosophy	2 nd			
g	Bachelor of Arts (Honours) in Translation				
h	Bachelor of Arts (Honours) in Visual Studies				
i	Bachelor of Business Administration (Honours)				
j	Bachelor of Social Sciences (Honours)				
Notes: (1) The programmes are normally of a 3-year duration except "Bachelor of Arts (Honours) in Contemporary English and Education" which is a 4-year programme offered jointly by Lingnan University and the Hong Kong Institute of Education. (2) A student who is granted 21 credits or above by credit transfer will be designated as a Year 2 student upon admission.		3 rd			

* 如申請表上未有申請編號，大學將於電腦收到申請表時，提供申請編號。 An applicant using an application form without a pre-assigned application number will be informed of the application number when the University acknowledges his/her application.

9. 選擇課程之原因 (可用中文及/或英文填寫)

REASONS FOR SELECTING THE PROGRAMME(S) (IN CHINESE AND / OR ENGLISH)

9
2.4

10. 其他資料 OTHER INFORMATION (如有需要, 可另頁填寫. Please attach additional sheets if necessary)

11. 緊急事故聯絡人 PERSON TO CONTACT IN CASE OF EMERGENCY

英文姓名 Name in English: _____	中文姓名 Name in Chinese: _____
與申請人關係 Relationship with Applicant: _____	
電話 Tel. No.: _____	
(辦公時間 Office hours)	(辦公時間外 After office hours)

12. 聲明 DECLARATION

- 本人謹此聲明在本申請表及附件中所提供之資料均屬正確及充份, 並明白若填報之資料失實, 本人之申請入讀嶺南大學 (以下稱大學) 及修讀資格將被取消。
I declare that the information given in support of this application is accurate and complete, and understand that any misrepresentation or false information given will result in the disqualification of my application for admission to or termination of study at Lingnan University (hereinafter the University) if admitted.
- 本人授權大學取閱有關本人的香港中學會考、香港高級程度會考及其他在本港及外地參加之公開考試成績及成績資料, 並授權香港考試及評核局及有關機構提供此等資料。
I authorise the University to obtain, and the Hong Kong Examinations and Assessment Authority and other relevant authorities to release, information about my results in HKCEE, HKALE and other public examinations and my studies in institutions in Hong Kong and elsewhere.
- 本人授權大學使用本人之資料進行有關申請事宜及有關本人在其他院校就讀資料。
I authorise the University to use my data to carry out checks on matters relating to this application and records of my previous studies at other institutions.
- 本人亦授權大學於本人被取錄後將有關資料轉作學制紀錄, 及作為各大專院校間註冊資料交換用。
I also authorise the University to transfer my data to the student record system of the University upon my admission and to carry out periodic checks on registration whereby enrolment information is exchanged among the tertiary institutions.
- 本人明白及同意大學須將在本申請表及附件中所提供之資料用作本人的入學資料及作其他有關用途。根據個人資料 (私隱) 條例, 本人有權查詢及更正在本申請表所填報的個人資料, 及索取一份有關資料。
I understand and agree that the information given in support of this application will be used for assessing my application for admission to the University and for all other related purposes. In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, I have the right to access and correct the personal information contained in this form, and request a copy of such data.

申請人簽名 Signature of Applicant

日期 Date

申請人填寫 To be completed by the applicant
 申請號碼* Application Number: UG06
 請填寫申請號碼。該號碼必須與呈交之申請表號碼相同。
 Please fill in the application number which must be identical with that shown on your Application Form.

10
24

機密推薦書 (由原校校長或導師填寫)*

Confidential Report by School Principal or Academic Referee*

第一部份 - 申請人填寫

PART A - To be completed by the applicant

申請人填寫此部份後，應函交貴校校長或熟識申請人之導師填寫第二部份。此表應由諮詢人於兩星期內寄回嶺南大學教務處。
 The applicant should complete Part A and then invite his/her school principal or a teacher who knows the applicant well to complete Part B and return this form to the Registry of Lingnan University within two weeks.

學生姓名

Name of Student _____

英文姓名 in English

中文姓名 in Chinese

(請免填姓氏，並以正楷填寫) Please use BLOCK letters, surname first)

香港身份證號碼/護照號碼/旅遊證件號碼

HKID Card No./Passport No./Travel Document No. _____ XXXX

(請填上首四位數字 Please fill in the first 4 digits)

擬報讀課程 Choice(s) of Study Programmes

第一選擇 1st Choice: _____

第二選擇 2nd Choice: _____

第三選擇 3rd Choice: _____

第二部份 - 諮詢人填寫 - 請填妥後密封並於兩星期內寄回嶺南大學教務處

PART B - To be completed by the referee - Please complete and send this form in a sealed envelope within two weeks to the Registry, Lingnan University

1. 閣下與申請人認識多久及關係為何?

How long and in what capacity have you known the applicant? _____

2. 請根據閣下對該生之認識，用“√”號填入下列空格：

Please tick the appropriate boxes below according to your knowledge of the applicant:

項目 ITEMS	優 Excellent	良 Good	可 Fair	劣 Poor	不詳 Unknown
(a) 分析能力 Analytical ability					
(b) 口語及書寫表達能力 Proficiency, both oral and written					
(c) 獨立思考及主動性 Independent thinking and initiative					
(d) 勤奮與毅力 Industry and perseverance					
(e) 可靠性及責任感 Reliability and sense of responsibility					
(f) 操行 Conduct					
(g) 個人興趣 (包括嗜好、體育、及漫遊活動) Breadth of interest (including hobbies, sports, involvement in clubs, etc.)					
(h) 社會意識 Social awareness					
(i) 對社群的貢獻 Contribution to the community					

- # 如申請人向本校申請查閱此表格上的資料，根據個人資料(私隱)條例，本校須依其要求於申請入學程序完結後提供副本。 Upon the applicant's request, the University shall provide a copy of the information given on this form to the applicant when the admission process is completed in compliance with the Personal Data (Privacy) Ordinance.
- * 如申請表上未印有申請編號，大學將於確認收到申請表時，提供申請編號。 An applicant using an application form without a pre-assigned application number will be informed of the application number when the University acknowledges his/her application.

11
2-4